PROGRAMA DE PORTUGUÉS IV

I- DATOS GENERALES	
DEPARTAMENTO	LETRAS
AÑO ACADÉMICO	2016
CARRERA	PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS
ESPACIO CURRICULAR	PORTUGUÉS IV
ÁREA	LINGÜÍSTICA Y DE LA COMUNICACIÓN
AÑO EN QUE SE CURSA	4° AÑO
RÉGIMEN	ANUAL
CARÁCTER	OBLIGATORIA
CARGA HORARIA TOTAL	120 HORAS
CARGA HORARIA SEMANAL	4 HORAS
ESPACIO CURRICULAR CORRELATIVO	PORTUGUÉS I, II y III
EQUIPO DE CÁTEDRA	PROF. ASOCIADA LILIANA BEATRIZ ROSSELOT

II- FUNDAMENTACIÓN

- Para atender a las necesidades de transformación educativa que a través de la Ley Nacional de Educación Nº 24195 defiende la educación bilingüe en todos los niveles educativos, y en cumplimiento de la leyes Nacionales Nº 25181/99 que establece un Convenio sobre Cooperación Educativa en el Mercosur y la Ley Nacional 26468/09 que instaura que todas las escuelas secundarias del sistema educativo argentino incluirán en forma obligatoria una propuesta curricular para la enseñanza del idioma portugués como lengua extranjera, el Profesorado de Grado Universitario en Portugués de la UNCuyo se propone formar y capacitar a profesores que actúen en diferentes contextos que requieran la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE).
- La finalidad de incluir reglas pertenecientes a la Gramática Generativa transformacional es posibilitar la descripción de las infinitas posibilidades de estructuras superficiales de la lengua portuguesa como resultado de modificaciones operadas sobre las estructuras profundas de la misma. Dichas estructuras están más estrechamente relacionadas a la formación física de realización concreta de la oración.
- Con respecto a la inclusión de Estilística, se puede argumentar que despierta la sensibilidad lingüística y el gusto literario de los alumnos, además de motivar y hacer que el estudio da la materia gramatical sea más amena y efectiva.
- Por último, las nuevas competencias lingüísticas, especialmente los contenidos incluidos en el ámbito de la lingüística textual, pueden contribuir a la mejora de una de las formas más importantes de la enseñanza didáctica de las operaciones de la lengua portuguesa, comprensión e interpretación *de textos.*

III – OBJETIVOS

- Mejorar las habilidades comunicativas de los alumnos.
- Crear hábitos lectores.
- Desarrollar sus capacidades de comprensión lectora.
- Estimular el disfrute de la lectura.
- Animar al ejercicio del placer de la escritura.
- Ayudar a desarrollar una mirada crítica sobre los principales tipos de textos.
- Crear belleza por medio de la palabra.

IV- CONTENIDOS	
UNIDAD I	**<u>Gramática generativa transformacional</u>** • Organización y construcción de la frase. ✓ Principios de organización de la Estructura de la Frase ✓ Constituyentes Oracionales: Los Sintagmas ✓ Reglas de la Estructura de la Frase • Transformaciones en frase simples ✓ Trasformaciones obligatorias ✓ Transformaciones facultativas ✓ Transformaciones de pronominalización ✓ Transformaciones de afijos. • Transformaciones en frases complejas ✓ Transformaciones de encaje ✓ Transformaciones de coordinación
UNIDAD II	**<u>Estilística</u>** • Concepto de Estilística y Estilo • Estilística de sonido ✓ El potencial expresivo de los fonemas ✓ La inexistencia en sonidos de valor expresivo ✓ Onomatopeya ✓ Alteraciones fonéticas ✓ Prosodemas o trazos suprasegmentales ✓ Ortografía • Estilística de la palabra ✓ Palabras gramaticales ✓ Palabras lexicales ✓ Tonalidades emotivas de las palabras ✓ Sinonimia y estilo ✓ Estilística morfológica • Estilística de la frase ✓ La expresividad relacionada a la estructura de la frase ✓ El orden de los términos en la frase ✓ La estructura melódica de la frase ✓ La concordancia • Estilística de enunciación ✓ Enunciación y enunciado ✓ Objetividad y subjetividad del enunciado ✓ La combinación de enunciados de locutores diferentes ✓ Otro aspectos de la estilística de la enunciación
UNIDAD III	**<u>Gramática textual</u>** • La Lingüística Textual • Situando la Lingüística textual en los estudios lingüísticos • Conceptualización, origen y causas del surgimiento de las gramáticas textuales • Concepciones de lenguaje, texto y sentido

	• Los géneros textuales • La Lingüística Textual y los factores de textualidad • Concepciones de lenguaje, texto y sentido • Factores de Textualidad • Relaciones endofóricas y exofóricas • Referenciación y secuenciación • Texto y Contexto • Implícitos lingüísticos y pragmáticos • Implicaturas conversacionais • Las marcas lingüísticas da argumentación

V - METODOLOGÍA

Las clases teóricas alternarán con las prácticas. En las clases teóricas será de gran importancia la participación de los alumnos. La reflexión y el análisis en común serán fundamentales para el desarrollo de los contenidos teóricos.

Los alumnos tendrán que elaborar una carpeta de trabajo en la que se recojan todas las actividades realizadas durante el curso.

- Clases expositivas dialogadas.
- Clases teórico-prácticas de discusión y ejercitación.
- Trabajos individuales y grupales.
- Conceptualizaciones gramaticales;
- Ejercicios de aplicación de los elementos lingüísticos desarrollados.
- Actividades de escritura.
- Ejercicios de fijación para las actividades propuestas en clase.
- Lectura de textos variados.
- Actividades de fonética correctiva.
- Empleo de material bibliográfico.

VI – EVALUACIÓN

a) EVALUACIÓN DE PROCESO: se tendrán en cuenta:	• Contenidos conceptuales y procedimentales: en la exposición de producciones orales, presentación de trabajos prácticos y aprobación de examen escrito y/u oral. • Contenidos actitudinales: en la participación, entusiasmo y colaboración en trabajos individuales como grupales.
b) EVALUACIÓN PARCIAL:	• Escrita
c) EVALUACIÓN FINAL:	• Escrita para alumnos regulares • Escrita eliminatoria y oral, para alumnos libres.

CONDICIONES DE APROBACIÓN

	• **PRÁCTICOS** ✓ **Presentar 100% de los trabajos prácticos.** ✓**Aprobar 80%** de los trabajos prácticos con **nota mínima 6 (60% a 64%)** **Observación:** ✓ los trabajos prácticos son individuales y personales.

1. REGULAR	✓ los trabajos prácticos deben ser presentados en carpeta o folio con cubierta, indicando nombre de la asignatura, del alumno y nombre y número del trabajo práctico correspondiente. ✓ no serán aceptados y serán desaprobados los trabajos prácticos presentados fuera de la fecha de entrega. ✓ **Los trabajos prácticos no se recuperan.** • **PARCIALES** ✓ Aprobar dos **(2)** parciales durante el año, con **nota mínima 6 (60% a 64%)** **En caso de desaprobar uno de los dos parciales, existe el derecho a una sola instancia recuperadora.** • **FINAL** ✓ Rendir un examen final **ESCRITO**.
2. NO REGULAR	Los alumnos serán considerados **NO REGULARES** cuando **NO cumplan** con algunas de las condiciones del **Alumno Regular**, y deberán: ✓ Rendir y aprobar un **Examen Final Escrito** frente a mesa examinadora, con **nota mínima 6 (60% a 64%).** ✓ Presentar con una semana de anticipación un **Trabajo Escrito Integrador** de la cátedra y aprobarlo **con nota mínima 8 (75% a 84%).** ✓ La nota final será resultado del promedio de ambas evaluaciones.
3. LIBRES	• **FINAL** ✓ Presentar la carpeta teórica y práctica **COMPLETA** en la última semana de clases. La presentación de esta influirá en la nota final. ✓ Previo al examen final, durante las horas de consulta, presentar un tema especial por escrito a elección. ✓ Rendir un examen final **ESCRITO eliminatorio** y **ORAL.** Para ello, en primera instancia el alumno deberá rendir un examen escrito y luego de aprobarlo, **rendirá el examen oral sobre el tema especial escrito y todos los temas contenidos en el programa de estudios.**

VII - BIBLIOGRAFÍA

- DE SOUZA, M Cecília P. y otros (2009). *Lingüística Aplicada ao Português: Sintaxe*. 15ª Ed., São Paulo, Cortez Editora.
- FARACO, Carlos Alberto y otros (2011). *Prática de texto: para estudantes universitários*. 20ª Ed., Petrópolis, RJ, Editora Vozes.
- Koch, Ingdore Villaça .*Ler e Escrever: estratégias de produção textual* (prelo). São Paulo: Editora Contexto, 2009.
- Koch, Ingdore Villaça.*As tramas do texto* (Série Dispersos). Rio de Janeiro: Nova Fronteira, 2008.
- Koch, Ingdore Villaça. *Introdução à Lingüística Textual: trajetória e grandes temas*. 1. ed. São Paulo: Martins Fontes, 2004.
- SANT'ANNA MARTINS, Nilce (1997). *Introdução à Estilística – A expressividade na língua portuguesa*. Vol. 8, São Paulo, T.A Queiroz, Editor.

Material Didáctico:

- Material teórico y práctico seleccionado para la cátedra.

Mendoza, Abril de 2016.

SANDRA MENEZES RODRIGUES
COORDINADORA DEL PROFESORADO DE GRADO UNIVERSITARIO EN PORTUGUÉS
FFyL - UNCUYO

Prof. ROSSELOT, Liliana Beatriz